Pour publication immédiate : 11/10/2016 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

LE GOUVERNEUR CUOMO REND HOMMAGE À LA MÉMOIRE ET À L'HÉROISME DE HUIT POMPIERS MORTS EN SERVICE

Est déclarée une Journée d'hommage aux pompiers et une semaine de prévention des incendies en honneur des héros morts en service

En ce jour, le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé l'ajout de huit noms au Monument aux pompiers morts en service de l'État de New York situé sur l'Empire State Plaza pour honorer leur mémoire, leur héroïsme et leur service rendu aux citoyens de New York. La Lieutenant-Gouverneur Kathy Hochul et d'autres responsables de l'État ont reconnu les contributions des huit personnes courageuses lors de la 19ème cérémonie commémorative des pompiers morts en service aujourd'hui à Albany, dans le cadre de la Journée d'hommage aux pompiers.

« Ces huit pompiers courageux ont généreusement rendu service à leurs communautés jour après jour, en mettant leur propre sécurité en danger pour protéger celle de leurs voisins », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Avec l'ajout de leurs noms au Monument aux pompiers morts en service, nous rendons hommage à leur sacrifice et nous aidons à assurer que leur courage restera dans la mémoire des prochaines générations. »

« Le Monument aux pompiers morts en service rend hommage à l'héritage des hommes et des femmes qui ont fait face à des dangers impensables avec un incroyable courage », **a déclaré la Lieutenant-Gouverneur Kathy Hochul.** « Cette année nous ajoutons huit noms à ce monument et chacune de leurs histoires est un testament à l'héroïsme qui fait partie de la vie quotidienne de ceux qui répondent aux appels et portent l'uniforme. Je suis fière de représenter le Gouverneur Cuomo et les personnes de l'État de New York pour ce tribut annuel. »

Les individus ajoutés au Monument aux pompiers morts en service sont :

- Jack H. Rose, Capitaine, Mt. Service d'incendies de Marion, Comté d'Ulster – 19 décembre 2015.

- Barry G. Miller, Asst. Chef, Service d'incendies de Bergen, Comté de Genesee – 23 septembre 2015.

- Lawrence G. Sesso, Pompier, Service d'incendies de Sayville, Comté de Suffolk – 22 août 2015.

- Charles V. Wallace, Pompier, Service d'incendies de Montgomery, Comté d'Orange – 3 février 2015.

- Richard D. Weisse, Sr., Pompier, Service d'incendies de St. James, Comté de Suffolk – 15 novembre 2014.

- Robert A. Knight, Pompier, Service d'incendies de Sayville, Comté de Suffolk – 1er mai 2014.

- Michael P. Esposito, Pompier, Service d'incendies de Baldwin, Comté de Nassau – 18 mai 2011.

- Arthur C. Stickney, Asst. Chef, Service d'incendies du Village Malone, Comté de Franklin – 2 septembre 1942.

Avec l'ajout de ces héros, le Monument aux pompiers morts en service rend hommage aux 2 406 personnes qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions. Établi en 1998, ce monument rend hommage à la mémoire et au courage des pompiers de New York morts en service lors de la journée de commémoration pendant la semaine de prévention des incendies chaque année. Le monument rend hommage aux plus de 100 000 pompiers de l'État de New York qui mettent leur vie en péril chaque jour.

Au cours de la cérémonie qui a eu lieu ce jour, le Gouverneur a émis une proclamation pour rendre hommage aux pompiers volontiers et effectifs de l'État, et a établi le mardi 11 octobre comme la Journée d'hommage aux pompiers et la semaine du 9 -15 octobre comme la Semaine de prévention des incendies.

En 2015, les services d'incendies de tout l'État ont répondu à quelque 1 471 886 incidents, environ 4 033 incidents par jour, 168 incidents par heure et environ trois incidents par minute.

John P. Melville, Commissaire de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence de l'État de New York, a déclaré : « J'espère que ce jour de commémoration nous invite à nous rappeler de ceux qui ont tout donné pour assurer notre sécurité avec courage et générosité. »

L'Administrateur des services d'incendie de l'État de New York, Bryant D. Stevens, a déclaré : « Ce jour commémoratif est un rappel permanent des dangers auxquels chaque pompier de cet État de New York doit faire face et un hommage éternel à ces courageux individus qui ont fait le sacrifice de leur vie pour mener à bien leur mission. Ce mur est aussi un rappel austère pour chaque New Yorkais des dangers auxquels les pompiers font face et les sacrifices que certains doivent faire. »

Le Président de l'Association des chefs de pompiers de l'État de New York, Joseph M. Faud, Jr., a déclaré : « Aujourd'hui, je me joins aux chefs de pompiers et aux pompiers de l'ensemble de l'État de New York pour reconnaître et commémorer nos camarades qui ont accompli le sacrifice suprême. Nous rendons hommage non seulement aux morts en service, mais aussi à leurs familles aux foyers et aux services

d’incendie de tout l’État ; nous assurerons que le sacrifice de leurs êtres aimés sera toujours honoré. »

« Aujourd’hui nous nous réunissons en groupe pour présenter notre respect aux pompiers courageux qui ont généreusement donné leur vie pour la sécurité des autres. Je souhaiterais ajouter que des milliers de frères et sœurs leur rendent hommage chaque jour lorsqu’ils font face aux incendies et répondent aux urgences pour aider leurs voisins », **a déclaré Kenneth Pienkowski, Président de l’Association de Pompiers de l’État de New York.** « Le service de pompiers rend hommage à ceux que nous avons perdu, et nous n’oublierons jamais leurs sacrifices. »

« Au nom de l’Association de pompiers professionnels de l’État de New York, nous rendons hommage à la mémoire de nos frères et sœurs morts en exerçant leurs fonctions pour rendre service à tous les new-yorkais », **a déclaré Samuel Fresina, Président de l’Association de pompiers professionnels de l’État de New York.** « Leur courage et leur sacrifice dans l’exercice de leurs fonctions ne sera jamais oublié. Ils vivront toujours dans nos cœurs. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l’adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418